



COMMISSION EUROPEENNE POUR L'EFFICACITE DE LA JUSTICE
(CEPEJ)

QUESTIONNAIRE POUR ÉVALUER LES SYSTÈMES JUDICIAIRES2007

Pays : Espagne

Correspondant national

Nom Prénom : **GARCIA-MALTRAS DE BLAS Elsa**

Profession : **Public prosecutor, legal advisor**

Organisation : **Directorate General International Legal Co-operation**

E-mail : **elsa.garciamaltras@mjusticia.es**

N° Téléphone : **34 91 390 21 82**

1. Données démographiques et économiques

1. 1. Généralités

1. 1. 1. Habitants et informations économiques

1) Nombre d'habitants

43758250

2) Dépenses publiques totales annuelles de l'Etat /le cas échéant dépenses publiques des collectivités territoriales ou entités fédérales (en €)

	Montant
Niveau national	378648000000
Niveau territorial / entités	

3) PIB par habitants (en €)

22418

4) Salaire moyen brut annuel (en €)

26611

5) Taux de change de la monnaie nationale (zone non Euro) en € au 1 janvier 2007

Veillez indiquer les sources des questions 1 à 4

- 1)Eurostat Long term indicators
- 2) Eurostat Long term indicators. Total general government expenditure as a percentage of GDP
- 3) Eurostat Long term indicators. PIB a precios de Mercado dividido por población
- 4) Eurostat Average gross annual earnings in industry and services

1. 2. Données budgétaires relatives au système judiciaire

1. 2. 2. Budgets (tribunaux, ministère public, aide judiciaire, frais)

6) Budget total annuel approuvé et alloué à l'ensemble des tribunaux (en €)

2983492000

7) Veuillez préciser

Q7: At least part of the explanatory note we sent should be included here (see text below). The full version could be included at the end of the chapter.

Justice Policy in 2006 both at Statal and Autonomous level includes

C.G.P.J. (General Council of the Judiciary)
(miles de euros)

111M "Governing of the Judiciary"	35.940,65
111O "Selection and training of Judges"	18.489,38
111P "Judicial documentation and publications"	10.400,57
TOTAL "Justicia" C.G.P.J. _ _ _ _ _	64.830,60

MM.OO (Ministry and other bodies)
(miles de euros)

111N "Management and General Justice Services"	50.656,32
112A "Courts and Public Prosecution"	1.185.255,87
111Q "Training of Justice administration personnel"	13.002,90
113M "Public registers"	18.900,80
TOTAL "Justicia" Ministry and other bodies _ _ _ _ _	1.267.815,89

CC.AA (AUTONOMOUS COMMUNITIES)

According to the Directorate General for Budgetary Coordination with the Autonomous Communities of the Ministry of Economy, in 2004 the budget of the Autonomous Communities allocated to the Justice Policy was 1.650.845,51 miles euros

8) Le budget approuvé pour les tribunaux inclut-il les postes suivants? Veuillez préciser pour chaque poste (ou pour certains d'entre eux) les montants concernés:

Budget public annuel alloué aux salaires (bruts)	☒ Oui	1994391570
Budget public annuel alloué aux nouvelles technologies de l'information (équipements, investissements, maintenance)	☒ Oui	
Budget public annuel alloué aux frais de justice	☒ Oui	
Budget public annuel alloué aux bâtiments (maintenance, budget de fonctionnement)	☒ Oui	
Budget public annuel alloué à l'investissement en nouveaux bâtiments (tribunaux)	☒ Oui	
Budget public annuel alloué à la formation	☒ Oui	
Autres (Veuillez préciser)	☐ Oui	

9) Le budget public annuel alloué à l'ensemble des tribunaux a-t-il été modifié (augmentation – diminution) lors des cinq dernières années ?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser (par exemple en fournissant une indication sur l'augmentation ou la diminution du budget lors des cinq dernières années)

The annual public budget of the courts has increased approximately 30% in the last 5 years.

10) Existe-t-il une règle générale selon laquelle une personne doit payer une taxe ou des frais pour

intenter une procédure devant une juridiction de droit commun :☐ en matière pénale ?☐ en matière autre que pénale ?

Si oui, existe-t- il des exceptions ? Veuillez préciser:

According to Art. 35 of Law 53/2002, 30 December, there are court taxes in civil and administrative proceedings which do not apply to natural persons nor to those legal persons that are total or partially exempt from taxation.

11) Si oui, veuillez préciser le montant annuel des frais (ou taxes) perçus par l'Etat (en €)

0000000

12) Budget total annuel approuvé pour l'ensemble du système de justice (en €)

3100830330

13) Budget public annuel approuvé et alloué à l'aide judiciaire (en €)

167331526

14) Si possible, veuillez préciser

	le budget public annuel alloué à l'aide judiciaire dans les affaires pénales	le budget public annuel alloué à l'aide judiciaire dans les affaires autres que pénales
Montant		

15) Le budget public annuel alloué à l'aide judiciaire est-il compris dans le budget des tribunaux ?☒ Oui☐ Non**16) Budget public annuel approuvé et alloué au Ministère public (en €)****17) Le budget public annuel alloué au Ministère public est-il compris dans le budget des tribunaux ?**☒ Oui☐ Non

18) Instances formellement responsables des budgets alloués aux tribunaux :

	Préparation du budget global des tribunaux	Adoption du budget global des tribunaux	Gestion et répartition du budget entre les tribunaux	Evaluation de l'utilisation du budget au niveau national
Ministère de la justice	☒	☐	☒	☐
Autre ministère	☐	☐	☐	☐
Parlement	☐	☒	☐	☒
Cour Suprême	☐	☐	☐	☐
Conseil Supérieur de la Magistrature	☐	☐	☐	☐
Tribunaux	☐	☐	☐	☐
Organisme d'inspection	☐	☐	☐	☐
Autre	☒	☒	☒	☒

19) Si autre ministère et/ou organisme d'inspection et/ou autre, veuillez préciser (suite de la question 18):

To understand the budgetary system in justice administration it is useful to know that Spain has a decentralised political and administrative structure and is divided in Autonomous Regions, each of them with broad and variable political-administrative competences and it's own Parliament, Government and Civil Service. Competences in Administration of Justice are being gradually transferred to the Autonomous Communities , namely the administration of material and personal means related to justice (with the exception of judges, prosecutors and "Secretarios" Rechtspfleger/Huissiers that are national bodies) . In those Autonomous Communities where competences have not been transferred, powers in justice administration still correspond to the Ministry of Justice.

This explains that, as regards the territorial sphere of the Ministry of Justice, the budget allocated to the courts is prepared by the Ministry of Justice, adopted by the Parliament, managed by the Ministry of Justice and evaluated by the Parliament. In the case of the Autonomous Communities which are competent in justice administration, the role of the national parliament is played by the parliament of the Community and the role of the Ministry of Justice by the respective “Consejería de justicia”(Justice offices).

- Vous pouvez indiquer ci-dessous :**
- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
 - les caractéristiques de votre système budgétaire et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années
 - si possible un organigramme avec une description des compétences des différentes instances responsables des procédures budgétaires

Explanatory note to statistical data on Justice Public Expenses

As happens with all types of statistics, when it comes to elaborating data on public expenditure in Justice it is important to use homogeneous and single criteria, applicable to all the institutions that produce this type of data, even if the application of such criteria might lead to some inaccuracies.

The Directorate General for Budget (within the Ministry of Economy) and the correlative bodies (within the Autonomous Communities), establish a classification of public expenditure in general, which is distributed into Functions of Policies, amongst which one can find Justice. This is the starting point for the setting up of budgetary lines or programmes, defined with a 3digit number and a letter (ie.112A Courts of Justice and Public Prosecution). The 2 first numbers correspond to the policy or function. In the example the budgetary programme belongs to the policy of Justice (11). Therefore, staticians dealing with public expenditure in Justice generally use as criteria the sum of all the budgetary allocations done in programmes whose first digits correspond to the Justice policy or function. (Usually Justice policy at State level: 11, and Function Justice in the Autonomous Communities: 14).

The inclusion of a budgetary line in a certain policy or function is decided by the Directorates General for Budget, according to criteria that do not always match the nature of the matter included. This would be the case of Programme 113M “Public Registers”, which appear as Justice Policy though it is not directly linked to courts. On the other hand, there are expenses in Justice, for example those related to social security of personnel of the

Justice Administration, which are considered under policies other than the Justice policy, concretely under programmes 222M and 312E ("Benefits and healthcare of Administrative Mutual Insurance Associations").

CEPEJ Questionnaire

6) Total annual approved budget allocated to all courts (in €)

Year 2004

Justice Function (in 2004, both at Statal and Autonomous level, it was referred to as function instead of policy, and the assigned code was 14):

C.G.P.J. (General Council of the Judiciary)

(miles de euros)

141A "Governing of the Judiciary"	31.359,91
141C "Selection and training of judges"	18.976,13
141D "Judicial Documentation and Publications"	7.363,94
TOTAL "Justicia" C.G.P.J. _ _ _ _ _	57.732,98

MM.OO (Ministry and other bodies)

(miles de euros)

141B "Management and general Justice services"	43.134,85
142A "Courts and Public Prosecution"	968.196,95
142C "Training of Justice administration personnel"	7.195,24
146A "Public Registers"	14.888,12
146B "Data protection"	5.386,51
TOTAL "Justicia" Ministerio and other bodies" _ _ _ _ _	1.038.801,67

CC.AA (Autonomous Communities)

According to the Directorate General for Budgetary Coordination with the Autonomous Communities of the Ministry of Economy, in 2004 the budget of the Autonomous Communities allocated to the Justice Funtion was 1.515.101,20 miles de euros

TOTAL EXPENDITURE IN 2004 2.611.635,85 miles €

This information does not include the penitentiary system, protection of minors or the Constitutional Court. It includes the Public Prosecution Services and the General Justice services. There are ongoing works to separate the budget for courts and for the Prosecution Services, but it is not currently possible to provide such information.

The difference between this figure and the data provided for 2004 (2.503.746,02 miles €), can be explained because programmes 141B, 142C, 146A y 146B regarding the Ministry and 141A of the CGPJ, all of them belonging to the Justice Programme, were not included. Also, the expenses in justice of one of the Autonomous Communities (Asturias) were not included.

Year 2006

Justice Policy (in 2006 both at Statal and Autonomous level, it was referred to as policy instead of function, and the assigned code was 11)

C.G.P.J. (General Council of the Judiciary)

(miles de euros)

111M "Governing of the Judiciary"	35.940,65
111O "Selection and training of Judges"	18.489,38
111P "Judicial documentation and publications"	10.400,57
TOTAL "Justicia" C.G.P.J. _ _ _ _ _	64.830,60

MM.OO (Ministry and other bodies)

(miles de euros)

111N "Management and General Justice Services"	50.656,32
112A "Courts and Public Prosecution"	1.185.255,87
111Q "Training of Justice administration personnel"	13.002,90

113M "Public registers" 18.900,80
 TOTAL "Justicia" Ministry and other bodies _ _ _ _ 1.267.815,89

CC.AA (AUTONOMOUS COMMUNITIES)

According to the Directorate General for Budgetary Coordination with the Autonomous Communities of the Ministry of Economy, in 2004 the budget of the Autonomous Communities allocated to the Justice Policy was 1.650.845,51 miles de euros

TOTAL EXPENDITURE IN 2006 2.983.492,00 miles €

8) Does the approved budget of the courts include the following items? Please give for each item (or some of them) a specification of the amount concerned

AÑO 2006

Following the abovementioned criteria, we can give the following data related to budgetary lines that form part of the justice function (11) for the different types of expenses. The fact not all data was available is why only data on salaries has been included in the questionnaire itself.

C.G.P.J.(General Council of the Judiciary)
 (miles de euros)

Programme Salaries

(1) Computerisation (equipment, investments, maintenance) (2) Justice Expenses (3) Court buildings
 (maintenance, operation costs)

(4) Investments in new (court) buildings

(5)

111M 22.435,05 3.160,90 1.633,89 418,60

111O 8.956,17 155,00 649,45 100,00

111P 1.886,85 947,60 180,32

Total 33.278,07 4.263,50 2.463,66 518,60

TOTAL C.G.P.J. _ _ _ _ _ 40.523,83 miles €

MM.OO (Ministry of Justice and other bodies)

(miles de euros)

Programme Salaries

(1) Computerisation (equipment, investments, maintenance) (2) Justice Expenses

(3) Court buildings (maintenance, operation costs)

(4) Investments in new (court) buildings

(5)

111N 24.407,93 2.912,40 7.200,11 150,25

112A 969.434,52 24.860,59 4.174,36 35.174,09 24.782,79

113M 10.596,30 5.750,00 10.596,30 6,12 0,00

111Q 5.702,90 205,60 5.702,90 192,88 40,00

Total 1.010.141,65 33.728,59 20.473,56 42.573,20 24.973,04

TOTAL Ministerio y Organismos _ _ _ _ _ 1.131.890,04 miles €

COMUNIDADES AUTÓNOMAS

(miles de euros)

Polícy Salaries

(1) Computerisation (equipment, investments, maintenance) (2) Justice Expenses

(3) Court buildings (maintenance, operation costs)

(4) Investments in new (court) buildings

(5)

11 950.971,85 No data available

TOTAL EXPENSE 2006:

(miles de euros)

Programme Salaries

(1) Computerisation (equipment, investments, maintenance) (2) Justice Expenses

(3) Court buildings (maintenance, operation costs) (4) Investments in new (court) buildings

(5)

CGPJ 33.278,07 4.263,50 2.463,66 518,60

Mº y OO 1.010.141,65 33.728,59 20.473,56 42.573,20 24.973,04

CCAA 950.971,85 No data available

TOTAL 1.994.391,57 37.992,09 20.473,56 45.036,86 35.491,64

(1) Salaries: Total initial allocation to chapter 1 "Staff expenses"

(2) Computerisation (equipment, investments, maintenance): Total initial allocation assigned to concepts 206 y 216 (rental and maintenance of IT equipment), subconcept 220.02 (non-stocked IT material), and projects in chapter 6 referred to investments.

(3) Justice expenses: Total initial allocation to subconcept 22702 "Value declarations and expertise"

(4) Court buildings: Total initial allocation assigned to rentals (202), maintenance of buildings (212), electricity (22100), water (22101), gas (22102), IBI-tax (22502), cleaning (22700) and security (22701).

(5) Investments in new (court) buildings: Total initial allocation assigned to projects in article 62 ("new investments") referred to investments in works and infrastructures.

We cannot provide the Annual public budget allocated to training and education as it is not possible to establish general criteria to extract the information directly, without having to consult every Public Body or Autonomous Community.

12) Total annual approved budget allocated to the whole justice system (in €)

If, as we said before, to determine the budget allocated to courts we considered the budget allocated to Justice Policy both at State and Autonomous Regions level, to calculate the approved budget allocated to the whole justice system, we will in addition consider the budget allocated to the rest of programmes belonging to the Ministry of Justice and its bodies, even if they do not appear under that particular policy.

- Total Justice expenditure in 2006 2.983.492,00 miles €

Programmes belonging to the Ministry of Justice and its bodies that do not appear under the Justice policy:
(miles de euros)

PROGRAMA DENOMINACIÓN PRESUPUESTO

921S "Legal Advice and defence of the State" 27.926,35

467G "I&D Information Society" 3.000,00

222M "Benefits of Administrative Mutual Insurance Associations" 20.506,43

312E "Healthcare of Administrative Mutual Insurance Associations" 65.905,55

TOTAL 117.338,33

TOTAL EXPENDITURE JUSTICE SYSTEM IN 2006 3.100.830,33 miles€

This doesn't include the penitentiary system (Ministry of the Interior) nor protection of minors (for which every Autonomous Community has its own budget, as competence in the matter has been transferred).

16) Total annual approved public budget allocated to the public prosecution system (in €)

Steps are being taken to solve the difficult problem of estimating the budget allocated to the public prosecution in an accurate way. As was mentioned before, in Spain there is one single budget that includes courts and prosecutors.

In addition, part of the staff that work in the Prosecution office (non-prosecutors) are included in the Ministry of Justice's budget and another part in the budget of those Autonomous Communities to which competences in Justice administration have been transferred. The same happens to allocations for functioning expenses and investment in prosecution offices.

Therefore, Spain considers it better not to present data on this point.

Veillez indiquer les sources pour les questions 6, 7, 13 et 16

6,7 Ministry of Justice (Budgetary Office)

13)CGPJ(General Council of the Judiciary)

2. Accès à la justice

2. 1. Aide judiciaire

2. 1. 1. Principes

20) L'aide judiciaire concerne-t-elle :

	Affaires pénales	Affaires autres que pénales
Représentation devant les tribunaux	☒	☒
Conseil juridique	☒	☒
Autres	☒	☒

21) Si autres, veuillez préciser (suite de la question 20) :

- Free assistance of a lawyer in cases it is compulsory or requested by the court.
- Legal assistance to those arrested or held in custody.
- Free announcements or notices in official journals
- Exemption of deposits required for lodging certain appeals
- Experts' fees
- Reduction of certain fees (ie. related to certificates or notes in Commercial/Property Registers
- Free copies or certificates

22) L'aide judiciaire prévoit-elle la couverture ou l'exonération des frais de justice?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

23) Est-il possible de bénéficier de l'aide judiciaire pour des frais relatifs à l'exécution des décisions de justice ?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

Legal aid for those who have insufficient means to litigate covers, during the same instance, all the legal steps and incidents, including execution.

24) Nombre d'affaires ayant bénéficié de l'aide judiciaire publique octroyée au niveau national, régional ou local:

	Nombre
Total	615465
En matière pénale	NA
En matière autre que pénale	NA

25) En matière pénale, toute personne qui n'en a pas les moyens peut-elle bénéficier de l'assistance gratuite (ou financée par un budget public) d'un avocat ?

- ☒ Oui
☐ Non

26) Votre pays procède-t-il à un examen des revenus et biens du demandeur avant d'octroyer l'aide judiciaire :

	Non	Oui	Total
en matière pénale ?		y	twice IPREM
en matière autre que pénale ?		y	twice IPREM

27) En matière autre que pénale, est-il possible de refuser l'aide judiciaire pour absence de bien-fondé de l'action (par exemple pour caractère abusif de l'action en justice)?

- ☒ Oui
☐ Non

28) Si oui, la décision pour accorder ou refuser est-elle prise par :

- ☐ le tribunal ?
☒ une instance extérieure au tribunal ?
☐ une instance mixte tribunal/organe externe ?

29) Existe-t-il un système privé d'assurance de protection juridique permettant aux justiciables de financer une action en justice?

- ☒ Oui
☐ Non

Veuillez préciser :

Currently there are private insurances, namely for civil liability

30) La décision judiciaire peut-elle porter sur la manière dont les frais de justice payés par les parties au cours de la procédure seront partagés :

	oui	non
en matière pénale ?	☒	☐
en matière autre que pénale ?	☒	☐

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système d'aide judiciaire et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

The main characteristic of the Spanish legal aid system is that it is rendered through the Bars, which receive conducent funding from the Administration and ensure the efficiency of the financial means put at their disposal.

Q24 - we are not able to distinguish criminal/civil cases for total data. It is also important to mention that this data doesn't include legal assistance to arrested persons, which represented an additional 1.495.000 cases. The main characteristic of the Legal Aid system is that this service is provided through the Bars, which receive funding from the administrations and ensure the efficiency of the means put at their disposal. In 2006 the number of times Legal Aid was granted by national, regional or local authorities was 615465. In addition, there were 1.495.000 cases of legal assistance to arrested persons, which implies the assistance of a lawyer when the arrested person's statement is taken and in other possible measures but does not include the defence through the whole duration of the case.

Veillez indiquer les sources pour les questions 24 et 26

CGAE General Council of Bar Associations

2. 2. Usagers des tribunaux et victimes

2. 2. 1. Droit des usagers et victimes

31) Existe-t-il des sites/portails Internet officiels (ex: Ministère de la Justice, etc.) à partir desquels le public a accès gratuitement (Veillez précisez les adresses Internet) :

aux textes juridiques (codes, lois, règlements, etc.) ?	☒ oui	www.boe.es, www.justicia.es, www.cgae.es,
à la jurisprudence des hautes juridictions ?	☒ oui	www.poderjudicial.es, www.tribunalconstitucional.es
à d'autres documents (par exemple formulaires) ?	☒ oui	www.justicia.es www.fiscal.es

32) Votre système prévoit-il une obligation d'information des parties concernant les délais prévisibles de la procédure judiciaire ?

☐ Oui

☒ Non

Si oui, veuillez préciser :

No, in principle procedural provisions set statutory timeframes of the proceedings

33) Existe-t-il un système d’information spécifique, public et gratuit, pour informer et aider les victimes d’infractions?

- ☒ Oui
- ☐ Non

Si oui, veuillez préciser:
In particular through the Offices for Attention to Victims

34) Existe-t-il des modalités favorables particulières applicables, au cours des procédures judiciaires, aux catégories de personnes vulnérables suivantes :

	Dispositif d'information	Modalités d'audition	Droits procéduraux	Autres
Victimes de viol	☒	☒	☒	☐
Victimes du terrorisme	☒	☒	☒	☐
Enfants/Témoins/Victimes	☒	☒	☒	☐
Victimes de violence domestique	☒	☒	☒	☒
Minorités ethniques	☐	☐	☐	☐
Personnes handicapées	☐	☒	☐	☐
Délinquants mineurs	☐	☒	☒	☐
Autres	☐	☐	☐	☐

35) Votre pays dispose-t-il d’une procédure d’indemnisation des victimes d’infractions ?

- ☒ Oui
- ☐ Non

36) Si oui, cette procédure d'indemnisation consiste-t-elle en

- ☒ un dispositif public ?
- ☒ une décision du tribunal ?
- ☐ un dispositif privé ?

Si oui, quels sont les types d'affaires entrant dans le cadre de cette procédure ?

Compensation concerns cases involving damage or injury.

Notwithstanding the civil action that can be exercised within the criminal proceedings and lead to a judicial compensation order against the offender, there is also a system of public aid to victims established in a number of legal Acts. Public aid includes financial compensation for victims of intentional and violent crimes in general, as well as for victims of specific offences (terrorism, domestic violence) in general.

37) Existe-t-il des études permettant d'évaluer le taux de recouvrement des dommages et intérêts prononcés par les juridictions pour les victimes?

- ☐ Oui
- ☒ Non

si oui, veuillez préciser :

38) Le procureur a-t-il un rôle spécifique au regard des victimes (protection et assistance)?

- ☒ Oui
- ☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

Yes, before, during and after the proceedings.

Article 10 of the Organic Statute of the Public Prosecution Service reads: "For the completion of the missions established in article 1, it falls to the Public Prosecution Service: 3. To see to victim protection during legal process by promoting the mechanisms set in place for the receipt of effective victim aid and assistance."

One of the particularities of the Spanish criminal system is that usually criminal and civil actions are jointly exercised in the same proceedings. In other words, in the Spanish system any offence entails both criminal and civil responsibility, the latter implying the obligation of the person liable from a civil point of view, to compensate damages and injury derived from the offence.

In this sense, Art. 100 Criminal Procedural Law reads:

“Criminal action arises for any offence or misdemeanour with the aim of punishing the guilty party and there may also be a civil action for the recovery of property, reparation for damages and compensation for injury caused by the criminal act”

Art. 109 of the Criminal Code provides that the examining magistrate shall offer the victim the possibility of acting as a party in the proceedings and the possibility of civil action so that he can choose whether or not to make a claim in the criminal proceedings or to reserve the right to claim for damages via separate civil proceedings.

In any case, whether the victim decides or not to become a formal party represented by a lawyer, the Public Prosecutor will proceed with civil action on his behalf. The only exception is when the victim expressly renounces to civil compensation.

According to Article 108 of the Criminal Procedural Law, “Public prosecutors must request civil compensation for the victims of a criminal offence at the same time that they exercise penal actions, whether or not there is also private prosecution in the proceedings. However, if the victim expressly waives his right to recovery, reparation or compensation, the Public Prosecutor shall only claim the punishment of the guilty party”.

In addition, according to the Instruction 8/2005 of the General Prosecution Office, Public prosecutors must inform victims of their rights, means of assistance, the course of proceedings and the final decision.

39) Les victimes d’infractions peuvent-elles contester une décision du procureur de classer une affaire ?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez spécifier :

In Spain it is the investigative judge and not the prosecutor who is entrusted with criminal investigations. It is therefore the Investigative judge who can decide to discontinue a case. If the prosecutor decides not to bring charges, the victim can still exercise criminal actions independently and ask the judge to continue the case.

As explained in Q38 in the Spanish system, the victim of an offence can become a party in the proceedings as “private prosecution”, and exercise, by means of his legal representation, both civil and criminal actions, and can accordingly present evidence and make allegations and appeals. Often, together with the public action exercised by the criminal prosecutor, the victim represented by his lawyer will also be present in criminal proceedings, claiming the penalty and compensation he considers appropriate.

This derives from Article 109, already transcribed in the previous question, and article 110 of the Criminal Procedural Law. According to the latter, if the Investigative judge decides to file a case, the victim has the right to appeal before a higher court.

In cases where the Public Prosecutor has investigative powers to conduct investigations prior to judicial proceedings, the victim has the right to reiterate his complaint before the investigative judge, should the Public Prosecutor decide to file the investigation.

2. 2. 2. Confiance des citoyens dans leur justice

40) Existe-t-il un système d’indemnisation pour les usagers dans les circonstances suivantes :

- ☒ durée excessive de la procédure ?

☒ non exécution des décisions de justice?

☒ arrestation injustifiée ?

☒ condamnation injustifiée ?

Si oui, veuillez préciser (dispositif, tarif journalier) :

The right of users to receive compensation by the State in case of damages caused by judicial error or by abnormal functioning of the Administration of Justice is enshrined in the Spanish Constitution. To this end citizens can claim compensation from the Ministry of Justice through an administrative procedure in which the amount will be determined.

41) Votre pays a-t-il mis en place des enquêtes auprès des usagers ou des professions juridiques (juges, avocats, fonctionnaires, etc.) pour mesurer leur confiance dans la justice et leur degré de satisfaction par rapport au service rendu ?

☒ Enquêtes (de satisfaction) auprès des juges

☐ Enquêtes (de satisfaction) auprès du personnel des tribunaux

☐ Enquêtes (de satisfaction) auprès des procureurs

☒ Enquêtes (de satisfaction) auprès des avocats

☒ Enquêtes (de satisfaction) auprès des citoyens (visiteurs des tribunaux)

☐ Enquêtes (de satisfaction) auprès d'autres usagers des tribunaux

Si possible, veuillez préciser leurs titres, comment se les procurer, etc :

Within the Bar:

La Imagen de la Abogacía en la Sociedad Española. II External Opinion Barometer

Spanish General Bar Association. November 2005

La Abogacía vista por los Abogados. II Internal Opinión Barometer Spanish General Bar Association. December 2005

In addition the internal barometer was also done for the Autonomous Communities. The Barometer surveys will be repeated in 2008. The CGAE, within the Observatory for Legal Aid, included a report on the profile of officially appointed lawyers and the situation of legal aid in Spain. Increased use is being made of "flash" surveys, which sound citizen's opinion on issues affecting the Bar. In this sense the Bar made surveys on the Presumption of Innocence and on Foreigners and Legal Aid.

The General Council of the Judiciary has elaborated in 2007 his annual report on the situation of the Justice system, called " Panorámica de la Justicia en 2006". It can be found in the CGPJ's website under the heading "Actividad judicial".

42) Si possible, veuillez préciser :

	Oui (Enquêtes systématiques : par exemple annuelles)	Oui (enquêtes occasionnelles)
Enquêtes au niveau national	☒	☒
Enquêtes au niveau des tribunaux	☒	☐

43) Existe-t-il un dispositif national ou local permettant de déposer une plainte sur la performance (par exemple la durée des procédures) ou sur le fonctionnement du système judiciaire (par exemple le traitement d’une affaire par un juge)?

- ☒ Oui
- ☐ Non

44) Si oui, veuillez préciser :

	Délai pour répondre (Oui)	Délai pour traiter la plainte (Oui)
Tribunal concerné	☐	☐
Instance supérieure	☒	☒
Ministère de la Justice	☐	☐
Conseil supérieur de la magistrature	☒	☒
Autres organisations extérieures (ex. médiateur)	☐	☐

Pouvez-vous donner quelques éléments d’information sur l’efficacité de cette procédure de plainte ?

Complaints are analysed and solved, the case being they can be referred to the Disciplinary Commission of the General Council of the Judiciary.

3. Organisation des tribunaux

3. 1. Fonctionnement

3. 1. 1. Tribunaux

45) Nombre de tribunaux considérés comme entités juridiques (structures administratives) et implantations géographiques (compléter le tableau)

	Nombre total
Tribunaux: de droit commun de 1ère instance (entités juridiques)	2016
Tribunaux: spécialisés de 1ère instance (entités juridiques)	760
Tous les tribunaux (implantations géographiques)	703

46) Veuillez préciser les différentes sphères de spécialisation (et, si possible, le nombre de tribunaux concernés)

Specialised courts (reference date 1st January 2007):

316 Labour Courts

191 Administrative courts

82 Juvenile Courts

34 Commercial Courts

79 Family Courts of 1st Instance

2 Mortgage Courts of First Instance

16 Wardship Courts of 1st Instance

40 Violence against Women Courts

Total: 760 specialised courts

1st Instance 635

Magistrates Courts 418

Mixed civil and criminal 1053

Total: 2016 Non-specialised 1st Instance Courts

47) Une réforme dans la structure des tribunaux est-elle envisagée (par exemple une diminution du nombre de tribunaux (implantations géographiques) ou une réforme de la compétence des tribunaux).

☒ Oui

☐ Non

Si oui, veuillez spécifier :

Several changes are being pursued to achieve a real modernisation of the Justice Administration from the point of view of two closely related aspects: the new organisation of the Judicial Office and the use of information technologies. For more information on these issues please refer to Q 170

48) Nombre de tribunaux de 1ère instance compétents pour une affaire concernant :

	Nombre
un recouvrement d'une petite créance	1722
un licenciement	316
un vol avec violence	1471

Veuillez préciser ce qu'est une petite créance dans votre pays (ne répondre que si la définition a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent):

Veuillez indiquer les sources pour la question 45

CGPJ (General Council of the Judiciary)

3. 1. 2. Juges, personnels tribunaux**49) Nombre de juges professionnels siégeant en juridiction (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)**

4437

50) Nombre de juges professionnels exerçant à titre occasionnel et rémunérés comme tel:

	Nombre
donnée brute	
si possible, donnée en équivalent temps plein	551,26 p/day

51) Veuillez préciser (ne répondre que si l'information a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent):

The figure refers to replacement or substitute Judges, who might act, depending on the cause that leads to their call, during a certain period of time (ie.illness, maternity leave, etc).

52) Nombres de juges non professionnels, non rémunérés (y compris "lay judges") percevant, le cas échéant, un simple défraiement. Veuillez préciser (ne répondre que si l'information a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent):

7681

The Justice of Peace is composed of lay judges in charge of petty cases in municipalities that (not being the principal city of a judicial district) do not have a professional First Instance court.

53) Votre système judiciaire prévoit-il un jury de jugement avec une participation des citoyens ?

☒ Oui

☐ Non

Si oui, pour quel(s) type(s) d'affaire(s) ?

Art.1 Organic Law 5/1995 Trial by Jury comprises the following categories of offences:

- against the person

- by public officials in the exercise of their duties
- against honour
- against liberty and security
- arson

54) Si possible, veuillez indiquer le nombre de citoyens ayant participé à de tels jurys pour l'année de référence?

1962

55) Nombre de personnel non juge travaillant dans les tribunaux (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)

40513

56) Si possible, pouvez-vous distinguer ce personnel selon les 4 catégories suivantes:

personnels non juge (Rechtspfleger), chargé de tâches juridictionnelles ou para juridictionnelles, ayant des compétences autonomes et dont les décisions peuvent être susceptibles de recours	☒ Oui	3020
personnels non juge chargés d'assister les juges (préparation des dossiers, assistance à l'audience, tenue des procès verbaux, aide à la préparation de la décision) à l'instar des greffiers	☐ Oui	
personnels chargés de tâches relatives à l'administration et la gestion des tribunaux (gestion des personnels, gestion des moyens matériels y compris de l'informatique, gestion financière et budgétaire, gestion de la formation)	☐ Oui	
personnels techniques	☐ Oui	

Veuillez indiquer les sources pour les questions 49, 50, 52, 53 et 55

Within the territory of the Ministry of Justice, the number of public officials serving the Justice Administration are: 3016 (Cuerpo de Gestión Procesal) 3.983 (Cuerpo de Tramitación Procesal) and 1.804 (Cuerpo de Auxilio Judicial).

As regards the staff that has been transferred to the Autonomous Communities, the figures are the following: Cuerpo de Gestión Procesal: 8.831, Cuerpo de Tramitación Procesal: 12.696, Cuerpo de Auxilio Judicial: 5.734). Such figures correspond to the organic staff adopted by the Ministry of Justice but as management of the staff is transferred to the Autonomous Communities, the concrete number of public officials at the reference date is unknown.

The number Secretarios Judiciales (Rechtspfleger) has been added to the 37493 non-judge members of staff.

The source for the abovementioned questions is the Ministry of Justice

3. 1. 3. Procureurs

57) Nombre de procureurs (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)

1974

58) D’autres personnes ont-elles des fonctions comparables à celles des procureurs ?

- ☒ Oui
- ☐ Non

Si oui, veuillez spécifier :

As happened with Judges, (see Q50) there are also substitute Prosecutors, who might act, depending on the cause that leads to their call, during a certain period of time (ie.illness, maternity leave, etc). During 2006 they represented 262'80 substitute Prosecutors per day, in full time equivalent.

59) Nombre de personnels (non procureurs) attachés au Ministère public (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)

1929

Veuillez indiquer les sources pour les questions 57 et 59

Source: Ministry of Justice. Reference date for Q57 is december 2006.
Within the territory managed by the Ministry of Justice, the number of public officials serving the Justice Administration and attached to the prosecution service is:93 (Cuerpo de Gestión Procesal y Administrativo),427 (Cuerpo de Tramitación Procesal y Administrativo), 158 del Cuerpo de Auxilio Judicial.

As regards staff transferred to the Autonomous Communities, the figures are the following: 220 (Cuerpo de Gestión), 799 (Cuerpo de Tramitación Procesal) and 232 (Cuerpo de Auxilio Judicial). Such figures correspond to the organic staff adopted by the Ministry of Justice but as management of the staff is transferred to the Autonomous Communities, the concrete number of public officials at the reference date is unknown.

3. 1. 4. Budget et Nouvelles technologies

60) Qui est responsable du budget du tribunal ?

	Préparation du budget	Arbitrage et répartition du budget	Gestion quotidienne du budget	Evaluation et contrôle de l'utilisation du budget
Conseil d'administration	☐	☐	☐	☐
Président du tribunal	☐	☐	☐	☐
Directeur administratif du tribunal	☐	☐	☐	☐
Greffier en chef	☐	☐	☐	☐
Autre	☐	☐	☐	☐

61) Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- si possible un organigramme avec une description des compétences des différentes instances responsables des procédures budgétaires au sein des tribunaux

Q60 is not applicable to the Spanish system where there is no responsible person within individual courts.

62) Pour l'assistance directe au travail du juge / du greffier, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?

	100% des tribunaux	+50% des tribunaux	-50% des tribunaux	- 10 % des tribunaux
Traitement de texte	☒	☐	☐	☐
Base de données électronique pour la jurisprudence	☒	☐	☐	☐
Dossiers électroniques	☒	☐	☐	☐
E-mail	☒	☐	☐	☐
Connexion internet	☒	☐	☐	☐

63) Pour l'administration et la gestion, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?

	100% des tribunaux	+50% des tribunaux	-50% des tribunaux	-10% des tribunaux
Enregistrement des affaires	☒	☐	☐	☐
Système d'information sur la gestion du tribunal	☒	☐	☐	☐
Système d'information financière	☒	☐	☐	☐

64) Pour la communication entre le tribunal et les parties, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?

	100% des tribunaux	+50% des tribunaux	-50% des tribunaux	-10% des tribunaux
Formulaire électronique	☒	☐	☐	☐
Site internet spécifique	☐	☐	☒	☐
Autres moyens de communication électronique	☐	☐	☐	☒

65) Existe-t-il une institution centralisée responsable de la collecte de données statistiques concernant le fonctionnement des tribunaux et du système judiciaire? (ne répondre que si l'information a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent)

☒ Oui

☐ Non

Si oui, veuillez préciser le nom et les coordonnées de cette institution :

Judicial Statistics Section (General Council of the Judiciary). Marques de la Ensenada 8, Madrid

However, a National Commission for Statistics was created

in July 2007 with the aim of elaborating plans and programmes regarding judicial statistics.

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système judiciaire et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

Veuillez indiquer les sources pour les questions 62, 63 et 64

CGPJ General Council of the Judiciary

3. 2. Suivi et évaluation

3. 2. 1. Suivi et évaluation

66) Les tribunaux doivent-ils établir un rapport annuel d'activités ?

- ☒ Oui
☐ Non

67) Existe-t-il un système régulier de suivi des activités des tribunaux concernant:

- ☒ le nombre de nouvelles affaires ?
☒ le nombre de décisions rendues ?
☒ le nombre d'affaires faisant l'objet d'un renvoi ?
☒ la durée des procédures (délais)?
☐ autre?

Veuillez préciser:

Every Court has to provide a report every 3 months (statistical bulletin). Taking into account such bulletins and other additional information, the TSJ (High Justice Courts) are required to prepare an annual activity report, which comprises information on all the courts/judicial organs within their territory

68) Existe-t-il un système régulier d'évaluation de l'activité (en termes de performance, rendement) de chaque tribunal?

- ☒ Oui
☐ Non

Veuillez préciser

On the basis of statistical data and information provided by the courts, the Inspection Service of the General Council of the Judiciary elaborates every 6 months an “activity evaluation”, comparing the achieved results with the working modules, defined in advance for different types of courts

69) Concernant l'activité des tribunaux, avez-vous défini des indicateurs de performance?

- ☒ Oui
☐ Non

70) Veuillez préciser les 4 principaux indicateurs de performance et de qualité d'une bonne justice.

- ☒ Nouvelles affaires
☐ Durée des procédures (délais)
☒ Affaires terminées
☒ Affaires pendantes et stocks d'affaires
☐ Productivité des juges et des personnels des tribunaux
☐ Pourcentage d'affaires traitées par un juge unique
☐ Exécution des décisions pénales
☐ Satisfaction du personnel des tribunaux
☒ Satisfaction des usagers (au regard des services rendus par les tribunaux)
☐ Qualités judiciaire et organisationnelle des tribunaux
☐ Coûts des procédures judiciaires
☐ Autre

Veuillez préciser:

71) Existe-t-il des objectifs de performance pour chaque juge?

- ☒ Oui
☐ Non

72) Existe-t-il des objectifs de performance au niveau des tribunaux ?

- ☐ Oui

☒ Non

73) Veuillez préciser qui fixe ces objectifs:

- ☐ pouvoir exécutif (par exemple ministère de la Justice)
- ☐ pouvoir législatif
- ☒ pouvoir judiciaire (par exemple un Conseil supérieur de la Magistrature)
- ☐ autre

Veuillez préciser

74) Veuillez préciser les principaux objectifs retenus :

120% of the fixed working module entitles to a variable remuneration

75) Quelle est l'autorité chargée d'évaluer ces indicateurs de performances des tribunaux :

- ☒ le Conseil supérieur de la Magistrature
- ☐ le Ministère de la Justcie
- ☒ un organe d'inspection
- ☐ la Cour Suprême
- ☐ un organe d'audit extérieur
- ☐ autre?

Autre, veuillez préciser :

In addition to the General Council of the Judiciary, the President of every High Court of Justice (TSJ) within its territory.

76) Existe-t-il des standards de qualité (politiques de qualité d'organisation et/ou de qualité judiciaire) définis pour les tribunaux (existence d'un système qualité au sein du système judiciaire) ?

- ☒ Oui
- ☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

Currently limited to accumulations of lawsuits and respecting the deadlines set for handing the judicial decision

77) Existe-t-il des personnels spécialisés dans les tribunaux responsables d'une politique de qualité et/ou de systèmes de qualité de la justice ?

☐ Oui

☒ Non

78) Existe-t-il un système permettant de mesurer le stock d'affaires en cours et de repérer les affaires non traitées dans un délai raisonnable :

☒ en matière civile ?

☒ en matière pénale ?

☒ en matière administrative ?

79) Disposez-vous d'un moyen de mesurer les temps morts durant les procédures judiciaires?

☒ Oui

☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

Every court can benefit from the court management electronic system and applications.

80) Existe-t-il un système d'évaluation du fonctionnement des tribunaux basé sur un plan d'évaluation (calendrier de visites) convenu a priori ?

☒ Oui

☐ Non

Veuillez préciser (y compris en indiquant la fréquence de l'évaluation) :

Yes, through scheduled visits by the Inspection Service

81) Existe-t-il un dispositif régulier de suivi et d'évaluation de l'activité du Ministère public ?

☒ Oui

☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

The Office of the Attorney General of Spain elaborates an annual Activity Report, which is made public at the beginning of the Judicial Year and presented annually by the Attorney General to the Parliament.

Similarly, the High Court of Justice Public Prosecution Offices elaborate an annual Activity report within their territory, a copy of which is sent to the government, judicial council and legislative assembly of the Autonomous Community and presented by the High Court Prosecutor before the latter.

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques du système de suivi et d'évaluation des tribunaux

Veuillez indiquer les sources pour les questions 70, 71, 72 et 76

CGPJ General Council of the Judiciary

4. Procès équitable

4. 1. Principes

4. 1. 1. Principes généraux

82) Quel est le pourcentage de jugements de première instance en matière pénale dans lesquels le suspect n'est pas présent ou représenté par un professionnel (ex. avocat) durant l'audience? (jugements par défaut)

83) Existe-t-il une procédure permettant la récusation effective d'un juge si une partie estime qu'il n'est pas impartial ?

☒ Oui

☐ Non

Si possible, nombre de récusations qui ont abouti (en une année) :

84) Veuillez préciser les données suivantes concernant le nombre d'affaires relatives à l'Article 6 de la Convention européenne des Droits de l'Homme (durée et non-exécution), pour l'année de référence :

	Affaires déclarées irrecevables par la Cour	Règlements amiables	Jugements constatant une violation	Jugements constatant une non violation
Procédures civiles - Article 6§1 (durée)				
Procédures civiles - Article 6§1 (non exécution)				
Procédures pénales - Article 6§1 (durée)	3			

Veuillez indiquer les sources pour les questions 82 et 84

Abogacía del Estado ante el TEDH

4. 2. Durée des procédures

4. 2. 1. Généralités

85) Existe-t-il des procédures spécifiques pour les affaires urgentes :

☒ en matière civile ?

☒ en matière pénale ?

☒ en matière administrative ?

Si oui, veuillez préciser :

86) Existe-t-il des procédures simplifiées :

- ☒ en matière civile (petits litiges) ?
- ☒ en matière pénale (petites infractions) ?
- ☒ en matière administrative ?

Si oui, veuillez préciser (par exemple si une nouvelle loi sur les procédures simplifiées a été adoptée):

87) Les tribunaux et les avocats ont-ils la possibilité de conclure des accords sur les modalités de traitement des affaires (présentation des dossiers, fixation des délais pour conclure et des dates d’audience) ?

- ☐ Oui
- ☒ Non

Si oui, veuillez préciser :

4. 2. 2. Affaires pénales, civiles et administratives

88) Nombre total d’affaires en 1ère instance (contentieuses et non contentieuses); (veuillez compléter le tableau)

	Affaires pendantes au 1 janvier 2006	Nouvelles d'affaires	Décisions au fond	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Nombre total d'affaires civiles,	1850672	2024371	1833225	2012079

commerciales et administratives(1-7)				
1 Affaires civiles (et commerciales) contentieuses*	732590	1169750	1094505	781754
2 Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses*	86176	262932	252735	92283
3 Affaires relatives à l'exécution	946619	436286	372048	1008871
4 Affaires relatives au registre foncier**				
5 Affaires relatives au registre du commerce**				
6 Affaires administratives*	85287	155403	113937	129171
7 Autres				
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	393923	1127216	1272309	414783
8 Affaires pénales (infractions graves)	190638	240345	388317	205898
9 Petites infractions	203285	886871	883992	208885

89) * Les affaires mentionnées aux catégories 3 à 5 (exécution, registre foncier, registre du commerce) sont exclues de ce total et doivent être présentées séparément dans le tableau. Les affaires mentionnées à la catégorie 6 (affaires administratives) sont exclues de ce total pour les pays disposant de tribunaux spécialisés ou d'unités spécialisées au sein des juridictions.

**** s'il y a lieu**

Remarque : pour les affaires pénales il peut y avoir une difficulté de classification entre affaires pénales graves et petites infractions. Certains pays peuvent connaître d'autres voies de traitement des petites infractions (par exemple par la procédure administrative). Veuillez indiquer, si possible, les catégories d'affaires reportées dans la catégorie affaires pénales (infractions graves) et les affaires à reporter dans la catégorie "petites infractions".

Explication

Explanation: Article 13 of the Spanish Criminal Code establishes a three-fold clasification of criminal offences: serious crimes, less serious crimes and misdemeanours. Such clasification is to a great extent of a formal character in the sense it depends on the different types of penalties envisaged.

- Serious crimes are those punished with serious penalties (namely imprisonment and disqualifications of more than 5 years)
- Less serious crimes are those punished with less serious penalties (namely imprisonment of 3 months to 5 years, most criminal fines and, with some exceptions, disqualifications under 5 years). Both categories of criminal cases represent the vast majority of offences in the Spanish Criminal Code.
- Misdemeanours are punished with minor penalties (for example small fines or driving disqualifications up to one year) which do not include imprisonment.

This fundamental difference between crimes and misdemeanours, that also has procedural consequences, is important to interpret the tables. Misdemeanours have been included in category 9 (misdemeanour cases) whereas all crimes have been included in category 8 (Criminal cases). Category 8 therefore covers the vast majority of offences under the Spanish Criminal Code, punished with penalties that may include imprisonment from 3 months to 20 years or more. Finally, Spain also knows administrative sanctions (ie. police fines for speeding or parking tickets) that are not criminal cases and are treated outside the criminal law system.

90) Nombre total d'affaires en 2ème instance (appel) (contentieuses et non contentieuses); (veuillez compléter le tableau)

	Affaires pendantes au 1 janvier 2006	Nouvelles d'affaires	Décisions au fond	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Nombre total d'affaires civiles, commerciales et administratives (1-7)	124705	194721	197746	129573
1 Affaires civiles (et commerciales) contentieuses*	76534	150888	148958	78947

2 Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses*				
3 Affaires relatives à l'exécution	28139	16778	25011	28210
4 Affaires relatives au registre foncier**				
5 Affaires relatives au registre du commerce**				
6 Affaires administratives	20032	27055	23777	22416
7 Autres				
Nombre total d'affaires pénales (8+9)				
8 Affaires pénales (infractions graves)	19848	126614	124930	20674
9 Petites infractions	5681	30368	30999	4844

91) Nombre total d'affaires au niveau des cours suprêmes (contentieuses et non contentieuses);
(veuillez compléter le tableau)

	Affaires pendantes au 1 janvier 2006	Nouvelles d'affaires	Décisions au fond	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Nombre total d'affaires civiles, commerciales et administratives (1-7)	40995	17717	25179	34225
1 Affaires civiles (et commerciales) contentieuses*	19591	9637	12310	16918
2 Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses*				
3 Affaires relatives à l'exécution	13	18	19	12
4 Affaires relatives au registre foncier**				
5 Affaires relatives au registre du commerce**				
6 Affaires administratives	21391	8062	12850	17279
7 Autres				
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	2525	4345	4762	2108
8 Affaires pénales (infractions graves)				
9 Petites infractions				

92) Nombre d'affaires de divorces, licenciements, vols avec violence et homicides volontaires reçues et traitées par les tribunaux de 1ère instance (compléter le tableau)

	Affaires pendantes au 1er janvier 2006	Affaires nouvelles	Décisions	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Divorces	26632	55672	46411	36245
Licenciements	14323	65162	62406	13577
Vols avec violence		76997		
Homicides volontaires		104		

93) Durée moyenne des procédures (à partir de la date de saisine du tribunal)

	% des décisions ayant fait l'objet d'un appel	% d'affaires pendantes de plus de 3 ans	1ère instance	2ème instance	Total de la procédure
Divorces			7,56		
Licenciements					

			2,7		
Vols avec violence					
Homicides volontaires					

94) Le cas échéant, veuillez préciser les procédures propres au divorce:

95) Comment est calculé le délai de procédure pour les quatre catégories d'affaires ? (veuillez décrire la méthode de calcul)

96) Veuillez décrire le rôle et les attributions du procureur dans la procédure pénale (plusieurs choix possibles):

- ☒ diriger ou superviser l'enquête policière
- ☒ faire des enquêtes
- ☒ quand cela est nécessaire, saisir le juge pour qu'il ordonne des mesures d'enquêtes
- ☒ porter une accusation
- ☒ soumettre l'affaire au tribunal
- ☒ proposer une peine au juge
- ☒ faire appel
- ☒ superviser la procédure d'exécution
- ☒ classer l'affaire sans suite, sans avoir une décision du tribunal
- ☐ clore l'affaire par une sanction ou une mesure imposée ou négociée sans décision d'un juge
- ☐ autre attribution significative

Veuillez préciser:

Some of the previous questions require a more detail explanation of our criminal procedural law:

- Conduct or supervise police investigation. In Spain the police is in charge of investigations that preceed judicial proceedings. In principles the police has autonomous investigative powers though such activity can be supervised by the judge or public prosecutor if they consider it necessary. The Judicial Police depends on the judge or prosecutor who leads the investigations.

- Conduct investigations. Public Prosecutors have investigative powers which are previous to and independent from judicial proceedings. In these investigative proceedings, the public prosecutor may carry out or order the Judicial Police to carry out any type of relevant proceedings except measures restricting rights (search of homes, interception of communications). The prosecutor shall file the investigation if the finds no grounds for action, or shall proceed to bring the affair to court by formulating for that purpose the proper complaint or charge, should the investigation reveal evidence of facts of criminal significance.

- To charge. In Spain the public prosecutor defends legality. Together with the public prosecutor, there are other parties who can bring charges in criminal proceedings (the private and popular prosecution). On the other hand, the Prosecutor is not obliged to charge if he considers the facts have no criminal significance or if he understands there is not enough evidence against a concrete defendant. In these cases should any of the other parties bring charges, the Public prosecutor would act as a defence attorney and claim for the acquittal during the trial.

97) Le procureur a-t-il également un rôle dans les affaires civiles et / ou administratives ?

- ☒ Oui
- ☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

The Prosecutor participates in such civil actions as determined by law, when the interest of society is involved or when minors or incapacitated or handicapped persons are affected. In this sense, as regards civil proceedings he takes part in:

- Incapacitating proceedings. In defense of legality and public interest. Can visit closed establishments.
- Marriage annulment, in defence of legality and public and social interest.
- Divorce proceedings, where they affect minors, incapacitated or absent persons.
- Proceedings for determining or annulling filial relationships.
- Civil proceedings related to violation of fundamental rights, generally vthe right of honour, privacy and own image.

Regarding administrative cases, he generally intervenes in defense of legality or fundamental rights to:

- Give opinions in matters of jurisdiction and competence between administrative organs
- Appeal in the interest of the law
- Act in proceedings for the protection of fundamental rights against acts by Public Administrations

98) Fonctions du procureur concernant les affaires pénales – veuillez compléter ce tableau :

	Reçues par le Procureur	Classées sans suite par le Procureur parce que l'auteur de l'infraction n'a pas pu être identifié	Classées sans suite par le Procureur en raison d'une impossibilité de fait ou de droit	Classées sans suite par le Procureur pour raison d'opportunité	Terminées par une sanction ou par une mesure imposée ou négociée par le Procureur	Portées par le Procureur devant les tribunaux
Nombre total d'affaires pénales de 1ère instance	4101736	2224309	531898	0	-	590260

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système concernant la durée des procédures et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

It is not possible to answer with statistical data without providing additional information:

In Spain the investigative phase of criminal proceedings corresponds to the Investigating Judge. Therefore the figures given in the table, following the criteria used also in the 2004 version of the report, refer to criminal cases received, discontinued and charged in Courts.

It is also important to indicate that the offences "charged by the public prosecutor" do not only refer to cases filed in 2006, but also include previous years. There are no statistics about the number of cases filed and charged per year. Because the principle of opportunity is not applicable in Spain to criminal proceedings, there are no cases discontinued for reason of opportunity. Regarding cases of negotiated penalty, they must always conclude by a judicial ruling. The Public Prosecutor cannot impose penalties.

Therefore we add a second statistic, which specifically refers to investigative proceedings received and handled exclusively by the Prosecution Office, (previous to and independent from judicial proceedings as explained in Q96).

Statistic of investigative proceedings by the Public Prosecutor.

Received by the Public Prosecutor 10.962
Discontinued by the Public Prosecutor 308

Brought to Court by formulating the appropriate complaint 249

Veillez indiquer les sources pour les questions 92 à 94 et question 98

Q92-94 General Council of the Judiciary

Q 96-98 General Prosecution Office

5. Carrière des juges et procureurs

5. 1. Désignation et formation

5. 1. 1. Recrutement, nomination et promotion

99) Comment les juges sont-ils recrutés ?

- ☒ Par concours (par exemple après un diplôme universitaire en droit)
- ☐ Une procédure de recrutement spécifique pour des professionnels du droit ayant une longue expérience juridique (par exemple des avocats)
- ☐ Une combinaison des deux
- ☐ Autres

Si autres, veuillez préciser :

100) Les juges sont-ils recrutés et nommés, initialement, en début de carrière, par :

- ☐ une instance composée seulement de juges ?
- ☐ une instance composée seulement de non juges
- ☒ une instance composée de juges et de non juges ?

101) La même instance est-elle compétente pour la promotion des juges ?

- ☐ Oui
- ☒ Non

Si non, veuillez préciser quelle instance est compétente pour la promotion des juges :

102) Quels critères et procédures sont utilisés pour promouvoir les juges ? (Veuillez préciser)**103) Comment sont recrutés les procureurs ?**

- ☒ Par concours (par exemple après un diplôme universitaire en droit)
- ☐ Une procédure de recrutement spécifique pour des professionnels du droit ayant une longue expérience juridique (par exemple des avocats)
- ☐ Une combinaison des deux
- ☐ Autres

Si autres, veuillez préciser :

104) Les procureurs sont-ils recrutés et nommés, initialement en début de carrière, par :

- ☐ une instance composée seulement de procureurs ?
- ☐ une instance composée de seulement de non procureurs?
- ☒ une instance composée de procureurs et de non procureurs?

105) La même instance est-elle compétente pour la promotion des procureurs ?

- ☐ Oui
- ☒ Non

Si non, veuillez préciser quelle instance est compétente pour la promotion des procureurs

Promotion from 3rd(initial) to 2nd category is automatic and based on seniority.

Promotion to 1st category requires appointment by the Ministry of Justice at the proposal of the Attorney General, after a merit competition amongst Prosecutors with 20 years of service and after hearing the Public Prosecutors' Council.

106) Quels critères et procédures sont utilisés pour promouvoir les procureurs? (veuillez préciser)

Seniority for promotion from 3rd to 2nd category.

Seniority of at least 20 years, professional merits and experience and CV for promotion to 1st category. Such merits are considered by the Prosecutors' Council that then votes to elect one of the candidates and issues a report. However, it is not binding and the final proposal corresponds to the Attorney General who can designate the candidate he considers most appropriate, even against the report by the Prosecutors' Council.

107) Le mandat est-il à durée indéterminée pour les juges?

- ☒ Oui
☐ Non

Existe-t-il des exceptions ? Veuillez préciser :

108) Le mandat est-il à durée indéterminée pour les procureurs ?

- ☒ Oui
☐ Non

Existe-t-il des exceptions ? Veuillez préciser :

As such the mandate of Prosecutors is undetermined.

However the mandate of the Attorney General is given for 4 years and is not renewable.

The mandates of Deputy Attorneys, Chief Attorneys and Supreme Court Attorneys are for 5 years and renewable for an unlimited number of times.

**109) Si non, qu'elle est la durée du mandat ?
Est-il renouvelable ?**

pour les juges

☐ oui, veuillez
préciser la
durée

pour les procureurs

☐ oui, veuillez
préciser la
durée

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système de sélection et de nomination des juges et des procureurs et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

The recruitment of Judges and Prosecutors currently take place through common competitive exams.

5. 1. 2. Formation

**110) Nature de la formation des juges.
Est-elle obligatoire?**

☒ Formation initiale

- ☐ Formation continue générale
- ☐ Formation continue pour des fonctions spécialisées (ex. juge pour les affaires économiques ou administratives)
- ☐ Formation continue pour des fonctions spécifiques (ex. présidence d'un tribunal)
- ☐ Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux

111) Fréquence de la formation des juges :

	Annuelle	Régulière	Occasionnelle
Formation initiale	☐	☐	☐
Formation continue générale	☒	☐	☐
Formation continue pour des fonctions spécialisées	☒	☐	☐
Formation continue pour des fonctions spécifiques	☐	☐	☐
Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux	☐	☐	☐

112) Nature de la formation des procureurs. Est-elle obligatoire?

- ☒ Formation initiale
- ☐ Formation continue générale
- ☒ Formation continue spécialisée (ex. procureur spécialisé)
- ☐ Formation continue pour des fonctions spécifiques (ex. procureur général et/ou gestionnaires)
- ☐ Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux

113) Fréquence de la formation des procureurs :

	Annuelle	Régulière	Occasionnelle
Formation initiale	☐	☐	☐
Formation continue générale	☒	☐	☐
Formation continue spécialisée	☒	☐	☐
Formation continue pour des fonctions spécifiques	☐	☒	☐
Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux	☒	☐	☐

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- des commentaires sur l'attention portée dans les curricula à la Convention européenne des Droits de l'Homme et à la jurisprudence de la Cour
- les caractéristiques de votre système de formation des juges et des procureurs et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

Regarding training of prosecutors:

- The initial training course has a duration of 8 months.
- As regards General in-service training, there are approximately 60 courses per year specifically conceived for Prosecutors and they can also participate in training organised by other institutions such as the Judicial School, Universities, International Institutions, etc (around 41 in 2006). The selection of courses and training requests depend on the Prosecutors themselves, who can ask for those which they are interested in, and requests are granted according to some general preference criteria should the number of posts be less than those requested.
- Certain specialised functions require compulsory in-service training
- For management functions, courses are organised every 6 months for Chief Prosecutors, to which assistance is voluntary.
- Finally IT/computer courses are provided annually on a voluntary basis.

5. 2. Exercice de la profession

5. 2. 1. Salaires

114) Salaires des juges et des procureurs (compléter le tableau)

	Salaire annuel brut (Euro)	Salaire annuel net (Euro)
Juge professionnel de 1ère instance au début de sa carrière	45230,47	33922,85
Juge de la Cour suprême ou de la dernière instance de recours	115497,77	72763,60
Procureur au début de sa carrière	45230,47	33922,85
Procureur auprès de la Cour suprême ou de la dernière instance de recours	115497,77	72763,60

115) Les juges et les procureurs bénéficient-ils des avantages suivants :

	Juges	Procureurs
Imposition réduite	☐	☐
Retraite spécifique	☐	☐
Logement de fonction	☐	☐
Autre avantage financier	☐	☐

116) Si autre avantage financier, veuillez précisez :

117) Un juge peut-il cumuler son travail avec les autres professions suivantes :

	Oui rémunéré	Oui non rémunéré	Non
Enseignement	☒	☐	☐
Recherche et publication	☒	☐	☐
Arbitrage	☐	☐	☒
Consultant	☐	☐	☒
Fonction culturelle	☒	☐	☐
Autre fonction	☐	☐	☐

118) Si autre fonction, veuillez préciser

119) Un procureur peut-il cumuler son travail avec les autres professions suivantes :

	Oui rémunéré	Oui non rémunéré	Non
Enseignement	☒	☐	☐
Recherche et publication	☒	☐	☐
Arbitrage	☐	☐	☒
Consultant	☐	☐	☒
Fonction culturelle	☒	☐	☐
Autre fonction	☐	☐	☐

120) Si autre fonction, veuillez préciser :

121) Des indemnités sont-elles accordées aux juges en fonction du respect d'objectifs quantitatifs de production de décisions ?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

Judges receive a variable remuneration if they reach a productivity level of 120% in respect of the demanded productivity

Veuillez indiquer la source pour la question 114

Ministry of Justice.

The net annual salary is after personal income tax (assuming the taxpayer has no children)

5. 2. 2. Procédures disciplinaires

122) Quelle autorité peut engager des procédures disciplinaires contre les juges et/ou les procureurs ? Veuillez préciser :

Against Prosecutors, the corresponding Chief Prosecutor and the Prosecution Inspection Office.

123) Quelle autorité détient le pouvoir disciplinaire à l'encontre des juges et des procureurs ? Veuillez préciser:

Prosecutors: As a general rule disciplinary powers correspond to Chief Prosecutors and the Inspection Office, but

who imposes the sanction depends on the seriousness of the case and the sanction imposed. When the sanction is reprimand, competence corresponds to the relevant Chief Prosecutor. To impose the rest of sanctions including suspension, the Attorney General. To impose separation of the service (dismissal) the Minister of Justice at the proposal of the Attorney General and with a previous report of the Public Prosecutor's Council.

124) Types de procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des juges et des procureurs : nombre de procédures disciplinaires intentées

	Juges	Procureurs
Nombre total (1+2+3+4)	71	155
1. Faute déontologique	3	
2. Délit pénal		
3. Insuffisance professionnelle	41	
4. Autre	27	

125) Types de procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des juges et des procureurs : nombre de sanctions prononcées

	Juges	Procureurs
Nombre total (total 1 à 9)	19	5
1. Réprimande	4	
2. Suspension	4	
3. Révocation		
4. Amende	11	
5. Diminution de salaire temporaire		
6. Rétrogradation de poste		
7. Mutation dans un autre tribunal géographiquement		
8. Démission		
9. Autre		

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système de procédures disciplinaires pour les juges et les procureurs et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

6. Avocats

6. 1. Statut de la profession

6. 1. 1. Profession

126) Nombre d'avocats exerçant dans votre pays

116394

127) Ce chiffre inclut-il la catégorie « conseiller juridique » (« solicitor/in-house counsellor ») qui ne peut pas représenter en justice ?

☐ Oui

☒ Non

128) Nombre de conseillers juridiques

NA

129) Les avocats ont-ils le monopole de la représentation en justice ?

☐ Affaires civiles*

☐ Affaires pénales - Défendeur*

☐ Affaires pénales - Victime*

☐ Affaires administratives*

*Le cas échéant, veuillez préciser si cela concerne tous les niveaux d'instance. En cas de non monopole, veuillez préciser les organismes ou personnes pouvant représenter les clients devant un tribunal (par exemple une ONG, membre de la famille, syndicat, etc....) et pour quelles affaires.

Lawyers have the monopoly for legal assistance. Representation is exercised by a different type of legal professionals "procuradores".

130) La profession d'avocat est-elle organisée à travers :

☒ un barreau national ?

☒ un barreau régional ?

☒ un barreau local ?

Veuillez préciser :

In Spain the organization of the profession is structured in a system of 83 Bars, which

are bound together in Regional Bars and, at central level, in a single general bar, the General Council of Spanish Bar Associations (Consejo General de la Abogacía Española CGAE).

Veuillez indiquer la source pour la question 126

General Council of Spanish Bar Associations (Consejo General de la Abogacía Española)

6. 1. 2. Formation

131) Existe-t-il une formation initiale ou un examen spécifique pour accéder à la profession d'avocat ?

- ☐ Oui
☒ Non

132) Existe-t-il un système de formation continue générale obligatoire pour les avocats ?

- ☐ oui
☒ Non

133) La spécialisation dans certains domaines est-elle liée à certaines formations / à un certain niveau de diplôme / à certaines autorisations ?

- ☐ Oui
☒ Non

Si oui, veuillez préciser :

6. 1. 3. Honoraires

134) Pour le justiciable, existe-t-il une transparence sur les honoraires prévisibles des avocats ?

- ☒ Oui

☐ Non

135) Les honoraires des avocats sont-ils :

- ☐ réglementés par la loi ?
- ☐ réglementés par le Barreau ?
- ☒ librement négociés ?

6. 2. Evaluation

6. 2. 1. Plaintes et sanctions

136) Des normes de qualité ont-elles été formulées pour les avocats ?

☒ Oui

☐ Non

137) Si oui, qui est responsable de la formulation de ces normes de qualité:

- ☒ le Barreau ?
- ☐ le législateur ?
- ☐ autre ?

Veuillez préciser (y compris une description des critères de qualité utilisés):

Rather than particular quality standards, it is the laws that regulate the profession which impose the quality of the service. Such legal provisions are contained in the General Statute of Spanish Lawyers (adopted by Royal Decree 658/2001 of 22 July and in the Deontological Code adopted by the General Bar the 27 September 2002 and amended on 10 December 2002. The General Statute is presented by the General Council of Spanish Bar Associations to the Minister of Justice for automatic adoption. The other legal provisions are internal, and directly adopted by the Spanish Bar and the General Council of Spanish Bar Associations.

138) Existe-t-il une possibilité de déposer une plainte concernant :

- ☒ la prestation de l'avocat ?
- ☒ le montant des honoraires ?

Veuillez préciser :

Both professional misconduct and cases of excessive or undue fees entail disciplinary sanctions

139) Quelle est l'autorité compétente pour traiter des procédures disciplinaires :

- ☐ le juge ?
- ☐ le ministère de la Justice ?
- ☒ une instance professionnelle ou autre ?

Veuillez préciser :

The Bar associations, (and in appeal the Bar of the Autonomous Communities and the General Council of Spanish Bar Associations where the later dont exist) are responsible for disciplinary proceedings. As a last instance, the procedure can reach the Administrative Courts.

Judges and courts are responsible for keeping discipline during hearings.

140) Procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des avocats:
Procédures disciplinaires initiées

	Faute déontologique	Insuffisance professionnelle	Délit pénal	Autre
Nombre annuel				

141) Procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des avocats :
Types de sanctions prononcées

	Réprimande	Suspension	Révocation	Amende	Autre
Nombre annuel					

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système d'organisation du Barreau et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

The General Council of Spanish Bar Associations does not keep a register with the exact number of sanctions against lawyers. However the Bars are obliged to inform the General Council of the sanctions imposed so that it can inform the other bars. Sanctions are generally reprimands, suspensionas and expulsions.

Regarding main legal reforms over the last two years, one could mention the following instruments:

- Law 2/2007, de 15th March, of Professional Societies.

- Law 34/2006 access to the profession of Lawyer and Procurador.

In future, in addition to a law degree Lawyers will need to do 2 years' training and sit a state-wide exam.

According to the text of the law, practices will constitute half of the educative cycle and equal opportunities are ensured through a system of grants. There is a 5-year vacatio legis before the Law enters into force.

-Royal Decree 1331/2006, of 17 November, regulating the special labour relationship of lawyers in individual or collective law firms.

-Royal Decree 1393/2007, of 29 October, regulating official university education

7. Modes alternatifs de règlement des litiges

7. 1. Médiation et autres formes de règlement des litiges

7. 1. 1. Médiation

142) Le cas échéant, veuillez préciser, par type d'affaires, l'organisation de la médiation judiciaire :

	Possibilité de médiation privée ou médiation annexée au tribunal	Médiateur privé	Instance publique	Juge	Procureur
Affaires civiles et commerciales	☐	☐	☒	☐	☐
Affaires familiales (ex: divorces)	☐	☐	☒	☐	☐
Affaires administratives	☐	☐	☐	☐	☐
Licenciements	☐	☐	☒	☒	☐
Affaires pénales	☐	☐	☐	☐	☐

143) Est-il possible de bénéficier de l'aide judiciaire lors des procédures de médiation ?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez spécifier :

144) Pouvez-vous donner des informations sur les médiateurs accrédités ?

- ☐ Oui
☒ Non

Si oui, veuillez indiquer le nombre de médiateurs :

145) Pouvez-vous donner des informations sur le nombre total de procédures de médiation concernant :

- les affaires civiles ?

☐ oui,
nombre :
- les affaires familiales ?

☐ oui,
nombre :
- les affaires administratives ?

☐ oui,
nombre :

les affaires de licenciements ?

☐ oui,
nombre :

les affaires pénales ?

☐ oui,
nombre :

Veillez indiquer la source pour la question 145

7. 1. 2. Autres formes de règlement des litiges

146) Pouvez-vous donner des informations sur les autres mesures alternatives de règlement des litiges (par ex. arbitrage) ? Veuillez spécifier :

Arbitration is provided for in the Spanish system as an alternative to judicial means, in respect of matters that are disposable to parties (ie.commercial disputes). Its regulation is laid out in the Arbitration Act of 2003.

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système de modes alternatifs de règlements des litiges et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

Accredited mediators are: public bodies through conciliation and arbitration in the field of consumers and social law and through mediation techniques in family law.

8. Exécution des décisions de justice

8. 1. Exécution des décisions civiles

8. 1. 1. Fonctionnement

147) Nombre d'agents d'exécution

0

148) Les agents d'exécution sont-ils :

- ☐ des juges ?
- ☐ des huissiers de justice exerçant en profession libérale ?
- ☐ des huissiers de justice attachés à une institution publique ?
- ☐ d'autres agents d'exécutions ?

Veuillez préciser leur statut :

In the Spanish system there are no enforcement agents for the execution of court decisions, as the responsibility for the execution corresponds to judges themselves. Only in very exceptional cases do solicitors play a role in execution. Therefore most questions in this section are not applicable

149) Existe-t-il une formation initiale ou un examen spécifique pour accéder à la profession d'agent d'exécution?

- ☒ Oui
- ☐ Non

150) La profession d'agent d'exécution est-elle organisée par :

- ☐ une instance nationale ?
- ☐ une instance régionale ?
- ☐ une instance locale ?

151) Pour le justiciable, existe-t-il une transparence sur le coût prévisible des frais d'exécution?

- ☒ Oui
- ☐ Non

152) Les frais d'exécution sont-ils :

- ☐ réglementés par la loi ?
- ☐ librement négociés ?

Veuillez indiquer la source pour la question 147

8. 1. 2. Supervision**153) Existe-t-il un système de supervision et de contrôle de l'activité des agents d'exécution ?**

- ☒ Oui
- ☐ Non

154) Quelle est l'autorité chargée de superviser et de contrôler les agents d'exécution :

- ☐ une instance professionnelle ?
- ☐ le juge ?
- ☐ le ministère de la Justice ?
- ☐ le procureur ?
- ☐ autre ?

Veuillez préciser :

155) Des normes de qualité sont-elles formulées pour les agents d'exécution ?

- ☒ Oui
- ☐ Non

Si oui, quelle est l'autorité chargée de formuler ces normes de qualité et quels sont les critères de qualités utilisés?

156) Disposez-vous d'un mécanisme spécifique pour l'exécution des décisions de justice rendues contre des autorités publiques, y compris pour assurer le suivi de cette exécution?

☒ Oui

☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

Veuillez indiquer les sources pour les questions 155 et 156

8. 1. 3. Plaintes et sanctions

157) Quelles sont les principales plaintes des usagers concernant les procédures d'exécution ? (Veuillez n'en indiquer que 3 au maximum)

☐ absence de toute exécution ?

☐ non exécution des décisions judiciaires rendues contre des autorités publiques?

☐ manque d'information ?

☐ durée excessive ?

☐ pratiques illégales ?

☐ supervision insuffisante ?

☐ coût excessif ?

☐ autre ?

Veuillez préciser:

158) Votre pays a-t-il préparé ou adopté des mesures concrètes pour changer la situation concernant l'exécution des décisions de justice – en particulier les décisions rendues contre les autorités publiques?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

Certain courts have been specialized and exclusively deal with enforcement

159) Existe-t-il un système mesurant la durée des procédures d'exécution :

- ☒ pour les affaires civiles ?
☒ pour les affaires administratives ?

160) Pour un jugement concernant un recouvrement de créances, pouvez-vous estimer le délai de notification aux parties habitant dans la ville du siège de la juridiction :

- ☐ entre 1 et 5 jours ?
☐ entre 6 et 10 jours ?
☒ entre 11 et 30 jours ?
☐ plus ?

Veuillez préciser :

161) Procédures disciplinaires initiées à l'encontre des agents d'exécution:

- | | |
|------------------------------|---|
| Faute déontologique | ☐ oui,
nombre : |
| Insuffisance professionnelle | ☐ oui,
nombre : |
| Délit pénal | ☐ oui,
nombre : |
| Autre | ☐ oui,
nombre : |

162) Sanctions prononcées à l'encontre des agents d'exécution :

Réprimande	☐ oui, nombre :
Suspension	☐ oui, nombre :
Révocation	☐ oui, nombre :
Amende	☐ oui, nombre :
Autre	☐ oui, nombre :

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système d'exécution des décisions civiles et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

Veuillez indiquer les sources pour les questions 157 et 160

General Council of the Judiciary (CGPJ)

8. 2. Exécution des décisions pénales

8. 2. 1. Fonctionnement

163) Existe-t-il un juge chargé spécifiquement de l'exécution ?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser ses fonctions et compétences (ex. fonctions d'initiative ou de contrôle).
Si non, veuillez préciser quelle autorité est compétente pour l'exécution des jugements (par ex: procureur).

In principle, the criminal court which pronounces the conviction is in charge of its enforcement. However when the penalty implies an actual deprivation of liberty there are special prison courts (Juzgados de Vigilancia Penitenciaria) with control functions as regards the execution of the penalty and the rights of prisoners.

164) En matière d'amendes prononcées par une juridiction pénale, existe-t-il des études permettant d'évaluer le taux de recouvrement effectif ?

- ☐ Oui
☒ Non

Si oui, veuillez préciser :

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus**
- les caractéristiques de votre système d'exécution des décisions pénales et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années**

9. Notaires

9. 1. Statut

9. 1. 1. Fonctionnement

165) Existe-t-il des notaires dans votre pays ? Si non, allez à la question 170.

- ☒ Oui
☐ Non

166) Les notaires ont-ils un statut :

privé (sans contrôle par une autorité publique)?

☐ oui,
nombre :

de profession libérale réglementée par les pouvoirs publics?

☐ oui,
nombre :

public ?

☐ oui,
nombre :

autre ?

☒ oui,
nombre et
précisez :

Notaries are public officials as they carry out public functions. Number of Notaries: 2775 (1st January 2008).

167) Le notaire exerce-t-il une fonction :

- ☐ dans le cadre de la procédure civile ?
☐ dans le domaine du conseil juridique ?
☒ pour authentifier les actes/certificats ?
☒ autre ?

Veuillez préciser :

Notaries give public effectiveness to all sorts of extra-judicial transactions or private acts. They act therefore in different areas

- facts, authenticating factual situations (giving faith officially authenticated records)
- civil and commercial contracts (giving them executive or declarative effect in proceedings)
- property, by means of the instrumental "tradition" (legal possession) as the documents a notary authorises can convey property and other real rights if the rest of necessary contractual requisites apply
- in the personal sphere, they also intervene in family acts and inheritance law

Veuillez indiquer la source pour la question 166

Directorate General of Registers and Notaries

9. 1. 2. Supervision

168) Existe-t-il un système de supervision et de contrôle de l'activité des notaires ?

- ☒ Oui
☐ Non

169) Quelle est l'autorité chargée de superviser et de contrôler notaires :

- ☐ une instance professionnelle ?
☐ le juge ?
☒ le ministère de la Justice ?
☐ le procureur ?
☐ autre ?

Veuillez préciser :

Inspection and control of their activity depends on the Directorate General of Registers and Notaries under the Secretary of State for Justice in the Ministry of Justice.

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système notarial et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

The organisation and geographical distribution of Notaries is laid down by the Spanish government by means of a Royal Decree (a regulatory provision adopted in the Council of Ministers).

The number of posts, investiture, age of compulsory retirement (currently 70) is also governmental.

Access to the profession is achieved through a public competition open to any EU citizen with a recognised bachelors diploma in Law.

Salaries are fixed by the State and at the same time their activity generates no responsibility for the State neither does it imply any cost.

Ownership of the "protocols"-set of documents authorised by notaries- corresponds to the State.

10. Fonctionnement de la justice

10. 1. Réformes envisagées

10. 1. 1. Réformes

170) Pouvez-vous fournir des informations relatives au débat actuel dans votre pays en ce qui concerne le fonctionnement de la justice ? Des réformes sont-elles envisagées ? (par exemple modification de la législation, modification dans la structure judiciaire, programme d'innovation, etc. ...) Si oui, veuillez préciser.

As a starting point it is interesting to refer to the transformation the Spanish Justice Administration has been going through during the past 25 years. The main premise of such transformation is the consideration of Justice as a public service which must therefore keep in mind the quality of the service provided to the citizens. It is a new way of managing the Justice Administration linked to entrepreneurial concepts of efficiency.

However, and despite the efforts that are being made in different fields to improve its functioning, Justice does not always come across as efficient. The length of proceedings plays an important role in the good or bad image citizens have of the system. During 2006, the average length of proceedings in 1st Instance courts was 7,4 months, de 1,8 months in Criminal investigative courts, 5,3 in Labour Courts and 8,9 in Administrative Courts.

Different factors which increase the length of proceedings have been highlighted, one of the most important being the excessive workload of Courts. Complete information to citizens about access to justice, increased population due to immigration or the "judicialisation" of issues that traditionally were not seen in court are some of the aspects that have meant an increase in litigation. The number of cases registered in Spanish Courts in 2006 was 8.043.809, 4,1% more than in 2005. Litigation in 2006 reached 179,9 cases per 1.000 inhabitants (2,7% more than in 2005). In 2006, 7.863.012 cases were solved (3,1% more than in 2005, but less than the registered cases).

To alleviate this problem, from 2000 to 2007, 1024 new posts for judges and 601 for prosecutors were created.

It is also necessary to pursue the efforts relating to the modernisation of the Justice Administration, from the point of view of two closely related aspects: the new organisation of the Judicial Office and the use of information technologies.

Stakeholders agree that the current model of judicial office, which dates from the 19th Century, is no longer valid in the 21st Century.

The current model leads to an insufficient use of the qualifications and skills of certain professionals, in particular the "secretarios judiciales" (Huissiers de justice). It also entails undefinition in the functions and professional careers of different bodies of the Justice administration, because the organisation of work is based, in a majority of courts, in the simple distribution of cases according to their file number.

Finally and most important, this system of functioning prevents judges from focusing on their constitutional function (ruling and having judgements executed), and obliges them to deal with other tasks (supervising the judicial organ and the procedural steps in the case) that exceed those strictly jurisdictional.

As regards foreseen reforms, there are several on-going initiatives to speed up and modernise the Justice Administration.

1. - New Judicial Office.-

To achieve a fast and effective Justice it is necessary to have adequate procedural laws, but these must be complemented with a better organisation of the justice administration. In this sense, it is important to refer to Organic Law 19/2003 of 23rd December amending the Organic Law for the Judiciary (LOPJ) which established in article 435.3 that "the Judicial Office shall function under the principles of swiftness, effectiveness, efficiency, rationalising of the workload, management responsibility, coordination and cooperation between Public Administrations, with the main aim that citizens obtain close and quality service".

Basically, this new organization tries to distinguish the 3 types of activities (jurisdictional, procedural and administrative) which are carried out within the Justice Administration, so that the first one corresponds to the Judges, the second to the "Secretario Judicial" (Huissier) and the third to the Ministry of Justice or the Autonomous Communities with transferred powers in the matter.

The new judicial office is conformed, according to their functions, by 2 different types of procedural Units:

- The Procedural Units for Direct Support, which according to art.437. 1 of the LOPJ, directly assist Judges to comply with their duties, taking the necessary measures for the exact and efficient compliance of their decisions.
- The Common Procedural Services, which according to art. 438 of the LOPJ are units pertaining to the judicial offices but not integrated in a concrete Court that carry out centralised tasks of management and support in activities derived from the application of procedural laws.
- Alongside these procedural units Art.439 of the LOPJ defines Administrative Units as those not integrated in the Judicial Office but created in the area of Justice Administration by the Ministry of Justice or the competent Autonomous Community for the directing and management of personal and material means, including IT, of their competence.

The reform by Organic Law 19/03 also requires procedural laws be adapted to the new model of Judicial Office. In particular, a new distribution of powers between Judges and Secretarios (Huissiers) so that the latter, apart from the formal impulse of proceedings, can take procedural decisions provided they don't affect strict jurisdictional functions. Other complementary objectives are spreading best practices or reinforcing procedural guarantees. These procedural reforms are currently in Parliament.

2. - New Technologies.- The set up of the new judicial office needs adequate IT tools that allow for the transmission of cases between the different units composing the office. To this end intensive work has been going on for the development of several IT applications such as the Module for Generic Exchange (MIG “módulo de intercambio genérico”), a new case management system (Minerva-Nueva Oficina Judicial) and the Programmed Hearings Agenda, aimed at coordinating all the hearings in a judicial district to achieve maximum performance of Judicial Offices and an optimal management of hearing rooms.

In relation to new technologies, the on-going procedural reforms also give legal shape to new issues deriving from the use of electronic means, both regarding the lodging of claims or presentation of documents and the notification of judicial decisions to legal professionals. This derives from the Royal Decree 84/2007 of 26th January (BOE 13 February de 2007) implementing in the Justice Administration the LEXNET system for the electronic filing of documents, distribution of copies to legal parties and electronic communication of procedural acts.

It is necessary to deal with issues such as the introduction of documents together with the principal claim; the starting point of legal effects for documents filed electronically, the value of notifications made by the system or its use by all legal parties. In all, it is essential for the correct functioning of the system to clearly determine the concrete procedural moment when a procedural act, done through electronic means, should be considered effectively accomplished.

3. - Reform of Voluntary Jurisdiction.- Voluntary Jurisdiction refers to those proceedings in which a citizen asks for the intervention of a 3rd party invested with authority in cases where there is no conflict or opposing interests. A new comprehensive legal text in the matter is necessary so that obsolete cases are suppressed, those still useful amended or incorporated, and powers redistributed in favour of legal professionals other than judges, so that the challenge of a modern and efficient Justice is also met in this field.

The current Civil Procedural Law didn't regulate Voluntary Jurisdiction, referring its regulation to a future law. While such law is passed, Book III of the former Civil Procedural Law of 1881 dedicated to this issue is still in force. The last draft law brought a number of cases out of the judicial sphere, which will contribute to reduce the workload of courts, and introduced a new regulation of these cases which are important to citizens both from a quantitative and qualitative point of view.